

Определение на председателя на Общия съд от 13 април 2011 г. — Socitrel/Комисия

(Дело T-413/10 R)

(Обезпечително производство — Конкуренция — Решение на Комисията за налагане на глоба — Банкова гаранция — Молба за спиране на изпълнението — Финансова вреда — Липса на извънредни обстоятелства — Липса на неотложност)

(2011/C 179/28)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Трофа, Португалия) (представители: F. Proença de Carvalho и T. Luísa de Faria, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: F. Castillo de la Torre, V. Bottka и P. Costa de Oliveira, подпомагани от M. Marques Mendes, avocat)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на Решение С(2010) 4387 окончателен на Комисията от 30 юни 2010 година относно производство по член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане) и молба за освобождаване от задължението за представяне на банкова гаранция, за да се избегне незабавното събиране на глобата, наложена с член 2 от посоченото решение.

Диспозитив

1. Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
2. Не се произнася по съдебните разноски.

Жалба, подадена на 28 март 2011 г. от Bart Nijs срещу решението, постановено на 13 януари 2011 г. от Съда на публичната служба по дело F-77/09 — Nijs/Сметна палата

(Дело T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bart Nijs (Bereldange, Люксембург) (представител: F. Rollinger, avocat)

Друга страна в производството: Сметна палата на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 13 януари 2011 г.;

— главно искане: да отмени решението на *ad hoc* комисията на Европейската сметна палата от 15 януари 2009 г., с което считано от 1 февруари 2009 г. жалбоподателят се освобождава от длъжност, без да се намалява пенсията му;

— да отмени решение 81-2007 на Сметната палата от 20 септември 2007 г., с което правомощията на орган по назначаването се предоставят на *ad hoc* комисия;

— да отмени всички подготвителни актове, приети от *ad hoc* комисията, и по-специално тези от 22/29 октомври, от 23 ноември 2007 г. и от 12 юни 2008 г. за започване на административно разследване;

— искане при условията на евентуалност: ако Общият съд не уважи посочените като главно искане жалби за отмяна, да установи, че поради изложените по-горе съображения санкцията, постановена от *ad hoc* комисията на Европейската сметна палата на 15 януари 2009 г., е прекалено строга предвид член 10 от Правилника за длъжностните лица;

— да върне делото за ново разглеждане пред различен състав на органа по назначаването на Европейската сметна палата или, ако действително счита за необходимо, да постанови санкция, която да е в значително по-голяма степен съобразена с фактическите обстоятелства;

— при условията на евентуалност спрямо предходното искане, да приеме изрично, че видно от изложеното по-горе в случая не е спазен принципът на разумния срок на производството, което да бъде евентуално взето предвид при определянето на санкцията;

— да уважи исканията, посочени в жалбата;

— да осъди Европейската сметна палата да заплати съдебните разноски, свързани с настоящото производство;